

Notes on Contributors

BARBARA ANDERSON was recently a Wallace Stegner Writing Fellow at Stanford University. A chapbook, *Ordinary Days*, is due out from Porch Press.

SARAH APPLETON writes that *Book of My Hunger, Book of the Earth* is "a series of poems and sentences given release by an understanding of the earth. It continues the pursuit of poetry through plant life and evolution begun in *The Plentitude We Cry For* (Doubleday, 1972) and *Ladder of the World's Joy* (Doubleday, 1976)." Last year she was poet-in-residence at Carlow College, and she is currently associated with Syracuse University in Strasbourg, France.

MARGARET ATWOOD's most recent collections of poetry are *Two-Headed Poems* (Oxford, 1978) and *True Stories* (Oxford, 1981). Her novel *Bodily Harm* was published by Simon & Schuster in 1981. She has won a Guggenheim Fellowship and is a Companion of the Order of Canada.

WENDY BARKER's poems have appeared in *Poetry*, *Poetry Now*, and other publications. She is completing a Ph.D. in American literature at U.C. Davis, writing about Emily Dickinson.

WENDY BATTIN's poems have appeared most recently in *Poetry Northwest* and *Seattle Review*. She is currently at the Provincetown Fine Arts Work Center.

BECKY BIRTHA's work has appeared in a number of feminist and lesbian-feminist publications. Her first book, a collection of short stories, is scheduled to be published by Frog in the Well in 1982.

ANNE BLACKFORD lives in Riegelsville, PA, and teaches in the Pennsylvania Poets in the Schools and at Douglass College, Rutgers.

MARTHA BOETHEL is a Texan, trying to learn to live and work in her native territory.

OLGA BROUMAS is living in upstate New York. *Beginning with O* was the Yale Younger Poets selection in 1977. Copper Canyon Press published a chapbook, *Soie Sauvage*, in 1979. A cassette of her recent work, *If I Yes*, is available from the Watershed Foundation.

CONSTANCE CARRIER's first collection of poems, *Middle Voice*, won the Lamont Award. She has also published *Angled Road*, and two translations of Roman poets, Propertius and Tibullus, and is currently at work on a project on witchcraft in Salem, 1692.

MICHELLE CLIFF is the author of *Claiming an Identity They Taught Me to Despise* (Persephone Press, 1980) and co-editor (with Adrienne Rich) of *Sinister Wisdom*.

JANE COOPER is at work on a third collection of poems, to be called *A Mission with the Night*. Her most recent publication was the chapbook *Threads: Rosa Luxemburg from Prison* (Flamingo Press). She teaches at Sarah Lawrence College.

MADÉLINE DeFREES is spending her Guggenheim Fellowship year on the Oregon coast. Her new book of poems, *Magpie on the Gallows*, will be out from Copper Canyon Press in 1982.

ALEXIS DeVEAUX is a poet, playwright, and novelist currently living in Brooklyn, NY. She is the author of *Spirits in the Street* (Doubleday), *Na-Ni* (Harper & Row), and *Don't Explain: A Song of Billie Holiday* (Harper & Row).

TOI DERRICOTTE's first book, *The Empress of the Death House*, was published by Lotus Press in 1978. Her work has appeared in many magazines, among them *Chrysalis* and *Conditions*. New work is in *Open Places*, *Woman Poet*, and *Home Girls: A Black Feminist Anthology*. Excerpts from her diary will appear in *Ariadne's Thread*, to be published in 1982 by Harper & Row.

SHIRLEY ELIASON is a professor of art at the University of Northern Iowa. She has previously been published in *Western Review*, *The Yale Review*, *The North American Review*, and the *College Art Journal*, and has exhibited prints, drawings, and paintings in numerous national and regional juried exhibitions.

LYNN EMANUEL teaches writing at the University of Pittsburgh. She received the Flora Strosse Award from *Prairie Schooner* and a Pennsylvania Council of the Arts Fellowship in 1981. Her work recently appeared in *The Georgia Review*.

KATHY ENGEL is a political activist and organizer. She has worked as an organizer for the Mobilization for Survival and was co-director of the Fund for Open Information and Accountability. She also has coordinated a series of anti-nuclear/peace benefit readings. She has recently been a fellow at the MacDowell Colony and is currently poetry editor for WIN magazine.

ABBIE HUSTON EVANS was born in 1881. *Collected Poems* (Pittsburgh, 1970) was her fourth book of poetry.

CAROLYN FORCHÉ's second book of poems, *The Country Between Us*, was the Lamont selection of the Academy of American Poets for 1981. The trade edition was published by Harper & Row; a fine edition will be published by the Copper Canyon Press.

KATHLEEN FRASER's most recent books are *Each Next* (The Figures Press, Berkeley), a collection of experimental prose and poem narratives, and *New Shoes* (Harper & Row), a collection of poems. She teaches in the graduate writing program at San Francisco State and has recently returned from a Guggenheim Fellowship year in Italy, where she worked on a new manuscript called *Leda. & Swan*.

TESS GALLAGHER has recently been working on a film, "The Night Belongs to the Police," with the film-maker J. J. Murphy, and has completed a book of short stories, *Other Women*. *Under Stars* (Graywolf) is her latest collection of poems.

JOAN GIBBS is a Black lesbian activist-writer, the author of one book of poetry, *Between a Rock and a Hard Place*, and co-compiler of *Top Ranking: A Collection of Essays on Racism and Classism in the Lesbian Community*. She is also co-editor of *Azalea: A Magazine by Third World Lesbians* and a member of Dykes Against Racism Everywhere (DARE), a New York City anti-racist lesbian group.

DOROTHY GILBERT lives in Berkeley, California, and has taught verse writing at U.C. Davis, Colorado College, and Fort Lewis College in Durango, CO. She writes poetry and fiction, and is currently translating a twelfth-century French Arthurian romance by Chrétien de Troyes.

SANDRA M. GILBERT's book of poems, *In the Fourth World*, was published by the University of Alabama Press in 1979. She has also co-authored (with Susan Gubar) *The Madwoman in the Attic: The Woman Writer and the 19th-Century Literary Imagination*.

ELLEN GILCHRIST is the author of a book of stories, *In the Land of Dreamy Dreams* (University of Arkansas Press), and a book of poems, *The Land Surveyor's Daughter* (Lost Roads Publishers). In 1979 she was the recipient of a fiction fellowship from the National Endowment for the Arts.

JORIE GRAHAM's *Hybrids of Plants and of Ghosts* is available from Princeton University Press. She teaches at Humboldt State University in California and will be a Bunting Fellow at Radcliffe in 1982-83.

JUDY GRAHN's poetry is collected in *The Work of a Common Woman* (St. Martin's). *The Queen of Wands* and a gay cultural history, *Another Mother Tongue: Stories from the Ancient Gay Traditions*, are forthcoming.

DEBORA GREGER is spending a year in England on an Ingram Merrill Foundation grant. Her first book of poems, *Cartography*, was published by Penumbra Press, and a larger collection, *Movable Islands*, was published by Princeton University Press.

LINDA GREGERSON has poems recent and forthcoming in *Poetry*, *New England Review*, and *Ohio Review*. Dragon Gate, Inc., will publish her first collection, *Fire in the Conservatory*, in the fall of 1982.

LOIS ELAINE GRIFFITH lives in New York. Her theater pieces have been produced by the New York Shakespeare Festival and El Puerto Rican Playwites/Actors Workshop. She is seeking a publisher for a collection of poems, *Barbadian Fantasies*, and working on a collection of short stories, *Pull Back the Night*.

SUSAN GUBAR is the author of numerous critical essays. She has co-authored (with Sandra M. Gilbert) *The Madwoman in the Attic*; they have also co-edited *Shakespeare's Sisters*. She will teach at Tufts University in 1982-83.

H.D.'s major works are *Tribute to Freud*, *HERmione*, *Trilogy*, and *Helen in Egypt*, though there are many other wonderful poems, memoirs, novels, and short stories, both published and unpublished.

PAMELA WHITE HADAS is the author of *Designing Women* (1979) and *In Light of Genesis* (1981), recipient of the Witter Bynner Award of the American Academy of Arts and Letters (1980), Robert Frost Fellow at Bread Loaf Writers Conference (1979) and staff assistant there in 1980/81. She will be teaching at Middlebury College in spring 1982.

GWEN HEAD is editor and publisher of Dragon Gate, Inc. The University of Pittsburgh Press published her second collection of poems, *The Ten Thousandth Night*, in 1979. A chapbook from Chowder Review, *Hannah's Quilt*, will be out shortly.

JUDITH HEMSCHMEYER is the 1981-82 Hodder Fellow (Princeton University) and is working on a complete translation of the poems of Anna Akhmatova. She has two collections of poems, *I Remember the Room Was Filled with Light* and *Very Close and Very Slow*, both published by Wesleyan.

AKUA LEZLI HOPE is a native New Yorker and a member of the steering committee of the Black Writers Union. Her work has appeared in *Ordinary Women*, *Keeping the Faith*, *Black Scholar*, and small press publications. She has a yet-to-be-published manuscript, *The Prize Is the Journey*, and seeks the evolution of a mythopoeic system which clarifies, educates, and inspires necessary change.

LAURA JENSEN was a recipient of an NEA Grant in 1980. She will have a new book, *Memory*, available from Dragon Gate, Inc., in spring 1982.

JUNE JORDAN's most recent books are *Passion: New Poems, 1977-80* and *Civil Wars: Political Essays, 1960-1980*. She is Professor of English at the State University of New York at Stony Brook.

SHIRLEY KAUFMAN lives in Jerusalem. She has published translations from Israeli poets as well as three volumes of her own poetry. The most recent collection is *From One Country to Another* (Pittsburgh).

JANE KENYON is working on a second collection of poems, tentatively called *Things*. The first collection, *From Room to Room*, was published by Alice James Books in 1978.

MAXINE HONG KINGSTON is the author of *The Woman Warrior* and *China Men*.

CAROLYN KIZER has written three books of poems, and a fourth, *Yin*, will emerge shortly. She lives in Berkeley with her husband, an architect and urban planner.

KENDRA KOPELKE received an M.A. from the Writing Seminars at The Johns Hopkins University, has published poems in a variety of journals, and is presently teaching in Baltimore.

MAXINE KUMIN is the current Consultant in Poetry to the Library of Congress. Her new and selected poems, titled *Our Ground Time Here Will Be Brief*, will be published by Viking/Penguin in 1982.

MARLENE LEAMON is an editor at Pacific Search Press. She has a small chapbook, *Each Stone Has a Voice* (Seal Press), and a book of poems forthcoming, *Woman in the Field* (Ahsahta Press). She has also published in *The Georgia Review*, *Poetry Northwest*, *Seattle Review*, among others.

JAN HELLER LEVI lives in Hastings-on-Hudson, New York, and is a graduate of Sarah Lawrence College. Her poems have appeared in *Pequod*. She is working on a manuscript of poems entitled *Baltimore*.

AUDRE LORDE will have two books published in 1982: *Chosen Poems Old and New* (Norton) and *Zami, A New Spelling of My Name* (Persephone Press). She describes *Zami* as "a biomythography."

CYNTHIA MACDONALD's third book of poems, *(W)holes*, was published in 1980 by Knopf. She lives in Houston where she teaches in and co-directs the University of Houston's Graduate Writing Program.

HEATHER McHUGH teaches in New York state and lives in north coastal Maine. Her two books of poems are *Dangers* and *A World of Difference*, both published by Houghton-Mifflin.

LYNNE McMAHON has just completed a booklength manuscript of poems entitled *White Gates*.

SANDRA McPHERSON teaches at the Oregon Writers Workshop in Portland. Ecco Press, publisher of her second and third collections, will soon reissue her first, *Elegies for the Hot Season*.

JANE MARCUS teaches at the University of Texas. The first volume of her *New Feminist Essays on Virginia Woolf* (Nebraska University Press) appeared in 1981, and Viking will soon publish her *The Young Rebecca West*. The second volume of Woolf essays will be out in 1982. She has introduced reprints of two suffrage novels, *The Convert* by Elizabeth Robins and *The Judge* by Rebecca West.

JOSEPHINE MILES's *Collected Poems 1928-83* is due out soon. She teaches at the University of California, Berkeley.

SARA MILES is a poet and editor of the anthology *Ordinary Women*. "Doing Time" is from her unpublished manuscript, *Native Dancer*.

VASSAR MILLER's *New and Selected Poems* is being published by Latitudes Press.

JUDITH MINTY is from Michigan and spends much of her time in the north woods there. Her first book, *Lake Songs and Other Fears*, was recipient of the United States Award of the International Poetry Forum. Her most recent book, also from Pittsburgh, is *In the Presence of the Mothers*.

JUDITH MOFFETT teaches at the University of Pennsylvania. Her book *Keeping Time* was published by Louisiana State University Press.

HONOR MOORE lives and works in New York City. She is the author of *Mourning Pictures*, a verse play published in *The New Women's Theatre: Ten Plays by Contemporary American Women*, which she edited. Her poetry chapbook, *Leaving and Coming Back*, is being published by Effie's Press.

ADALAIDE MORRIS teaches at The University of Iowa. She has published a book on the poetry of Wallace Stevens and essays on the poetry of Dickinson, H.D., and Rich.

LISEL MUELLER is the author of three volumes of poetry. The latest, *The Need to Hold Still*, won the 1981 American Book Award for poetry. She is also the translator of *Selected Later Poems of Marie Luise Kaschnitz*.

CAROL MUSKE's two collections of poems are *Camouflage* (Pittsburgh) and *Skylight* (Doubleday). She had a 1981 Guggenheim Fellowship and in spring 1982 taught at the Iowa Writers Workshop.

GERDA S. NORVIG teaches literature, moonlights occasionally as a poetry therapist, and has written a book on Blake to be published by the University of California Press. Her poems have appeared in *The Massachusetts Review*, *Response*, *Coast2Coast*, and most recently, *Voices Within the Ark: The Modern Jewish Poets*.

DIANA Ó HEHIR is working on a third collection of poetry, to be called *Second Chances*.

SHARON OLDS was given the San Francisco Poetry Center Award for 1981 for her first book, *Satan Says* (Pittsburgh, 1980). She was awarded a Guggenheim Fellowship for 1981 and an NEA Fellowship for 1982.

TILLIE OLSEN's books are *Tell Me A Riddle*, *Yonnonidio: From the Thirties*, and *Silences*. No one has been more eloquent and generous in defending unrecognized women writers.

MERRILL OLIVER is a teaching assistant in English at the State University of New York at Binghamton.

CHARLOTTE PAINTER is a novelist (*Seeing Things*), anthologist (*Revelations: Diaries of Women*), and teacher at U.C. Davis and San Francisco State.

GRACE PALEY is a writer, teacher, and enemy of the government's war on poor countries, poor people, people of deep color, and all women.

LINDA PASTAN's newest book, *Waiting for My Life*, has been published recently by Norton.

PADMA PERERA has also written under the name of Padma Hejmadi. Author of *Dr. Salaam and Other Stories*, published in the United States, and *Coigns of Vantage*, published in her native India, she is now at work on *Sumi Spaces #3* and a book of fiction titled *Familiars*. She teaches at the University of Colorado, Boulder.

MARGE PIERCY's new novel is *Braided Lives* (Summit). Knopf is bringing out her selected poems, *Circles on the Water*, in 1982. She is just finishing a collection of her writings about poetry, called *Parti-Colored Blocks for a Quilt*, for the University of Michigan's Poets on Poetry Series.

MONICA RAYMOND is a retired college English teacher of thirty. She currently lives in Cambridge, MA, where she is at work finishing *Mersouri*, a novel in an unusual language. Her book of poems, *Sign Language*, was published by Whole Woman Press (Durham, N.C.) in 1980 and can be obtained from her at 570 Franklin Street, Cambridge 02139.

ADRIENNE RICH's newest book of poems, *A Wild Patience Has Taken Me This Far*, was published by Norton in 1981.

LEE SCHWARTZMAN is a student at the Lakeside School in Seattle. Her poems, drawings, and stories have appeared in the anthology *Miracle Finger* and in several issues of *Stone Soup*.

SUSAN SCHWEIK lives in a hayloft in Madison, CT, and is a graduate student in English at Yale University.

JANE SHORE's *Eye Level* (University of Massachusetts Press) won the Juniper Prize in 1977. She has received grants from the NEA and CAPS and currently teaches at Tufts University.

MARCIA SOUTHWICK's book, *The Night Won't Save Anyone*, was published by the University of Georgia Press in 1980, and in 1981, a chapbook of poems, *Connecticut: Eight Poems*, was published by Pym-Randall Press. Currently, she is a visiting lecturer at the Iowa Writers Workshop.

ROBERTA SPEAR's book, *Silks*, was published in 1980 by Holt, Rinehart & Winston, as part of the National Poetry Series. She was recently a visiting artist at Ohio University in Athens. She has new poems in *The New Yorker* and *Southern Poetry Review*.

ELIZABETH SPIRES's first book of poems, *Globe*, was published by Wesleyan University Press. She lives in Baltimore, MD.

MAY STEVENS is a painter who lives in New York City, and is a founding member of the collective which publishes *Heresies: A Feminist Publication on Art and Politics*. Her recently published artist's book is called *Ordinary, Extraordinary*.

PAMELA STEWART's second collection of poetry is *Cascades* (L'Epervier Press). She writes that she is tired of Arizona.

RUTH STONE is working on a manuscript to be called *Desperate Busses*. She hopes to be finished this year.

STEPHANIE STRICKLAND has had poems recently in *Ironwood*, *Conditions*, and *West Branch*. She works at Sarah Lawrence College as Women's Studies librarian. She received a New York State CAPS grant for 1981.

NANCY SULLIVAN, editor of the recently published *Treasury of American Short Stories* (Doubleday), teaches at Rhode Island College.

MARY SWANDER is author of *Succession* (University of Georgia Press).

JOAN SWIFT's *Parts of Speech* came out from Confluence Press in 1978. Her poems have appeared in *Field*, *Poetry Northwest*, *Chowder Review*, *Antioch Review*, *Montana Review*, *Antaeus*, and many others. A recent recipient of an NEA Fellowship, she plans to spend three months in Hawaii finishing her third collection of poetry.

EVE TRIEM's most recent book is *Dark to Glow*. She writes, "I have been published and prize-winning for forty-five years. Working on a new book of poems—now. Creativity is the fountain of youth."

ALBERTA TURNER is the author of *Need* (1971), *Learning to Count* (1974), *Lid and Spoon* (1977), editor of *50 Contemporary Poets* (1977), and *Poets Teaching* (1980). She is professor of English at Cleveland State University, director of the C.S.U. Poetry Center, and associate editor of *Field: Contemporary Poetry and Poetics*.

CHASE TWICHELL's first book, *Northern Spy*, was published by Pittsburgh in 1981.

LESLIE ULLMAN teaches in the creative writing program of the University of Texas, El Paso, and is also a faculty member of the Goddard MFA program at Vermont College. *Natural Histories* was the the 1978 choice of the Yale Younger Poets Series, and her poems have recently appeared in the *American Poetry Review*.

JEANNE MURRAY WALKER's first book, *Nailing Up the Home Sweet Home*, came out in 1980 from Cleveland State University Press.

NAOMI WOLF is a graduate student in English at Yale University. She will soon be traveling to Spain on a Robert E. Bates Fellowship to translate Ladino folk songs.

NELLIE WONG is a socialist feminist activist poet employed as a secretary. Her collection of poems, *Dreams in Harrison Railroad Park*, was published in 1977, 1978, and 1981 by Kelsey Street Press, Berkeley, CA. She has contributed work to many feminist, third world, and Asian-American journals and magazines.

SUSAN WOOD's book of poems, *Bazaar*, was published in 1981 by Holt, Rinehart, & Winston. She teaches at Rice University in Houston.

Acknowledgments:

- "Mornings remembering last nights" and "Epithalamion" by Olga Broumas will appear in a collection of her poems titled *Pastoral Jazz*, to be published in September, 1982, by Copper Canyon Press. Copyright © 1982 by Olga Broumas. Used by permission of the author.
- "Poems for Maya," "Expatriate," "Endurance," "Because One Is Always Forgotten," "Message," and "Selective Service" by Carolyn Forché are from *The Country Between Us*, published by Harper & Row, Publishers, Inc., and are reprinted with the permission of the author. Copyright © 1982 by Carolyn Forché.
- "Summer, An Elegy," by Ellen Gilchrist, is from her book *In the Land of Dreamy Dreams*, and is reprinted by permission of the University of Arkansas Press. Copyright © 1981 by Ellen Gilchrist.
- "I Boudica" by Judy Grahn is from *The Queen of Wands*, published by The Crossing Press, and is reprinted by permission of the author. Copyright © 1981 by Judy Grahn.
- "Helios and Athene" by H.D. is a previously unpublished work and is used by courtesy of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library of Yale University. Copyright © 1928, 1980 by the Estate of Hilda Doolittle.
- "Problems of Translation: Problems of Language" by June Jordan is used with the permission of the author. Copyright © 1980 by June Jordan.
- "Leaving My Daughter's House" by Maxine Kumin is from her book *Our Ground Time Here Will Be Brief*, to be published in 1982 by Viking/Penguin. Copyright © 1982 by Maxine Kumin.
- "Laocoön is the Name of the Figure" by Marge Piercy is from her book *Circles on the Water*, published by Alfred A. Knopf, Inc., and is reprinted with the permission of the publisher. Copyright © 1982 by Marge Piercy.
- "For Ethel Rosenberg," "Mother-in-Law," and "Integrity" by Adrienne Rich are from her book *A Wild Patience Has Taken Me This Far: Poems 1978-1981*, published by W. W. Norton & Company, Inc., and are reprinted with the permission of the author and publisher. Copyright © 1982 by Adrienne Rich.
- "Franz, the World is Abstract," and "Starkweather House" by P. Chase Twichell, are from her book *Northern Spy*, published by the University of Pittsburgh Press and used by permission of the author and publisher. Copyright © 1981 by P. Chase Twichell.



Journal of South Asian Literature

Volume 18, Number 1 Winter/Spring 1983

GOAN LITERATURE

A MODERN READER, Edited by Peter Nazareth, with the assistance of Joseph K. Henry

INCLUDED in this special issue are excerpts from NOVELS by Leslie de Noronha, Orlando da Costa, Lambert Mascarenhas, and Peter Nazareth;

SHORT STORIES by Paul Furtado, Armando Menezes, Manuel C. Rodriguez, V. Sivaramakrishnan, Berta de Menzes Bragança, Violet Dias Lannoy, Sheela Naik, Adelaide de Souza, and Lino Leitao, among others;

ESSAYS by C. W. Watson, Alfred F. Braganza, Ladis da Silva, Wilson Fernandes, W. W. S. Bhasker, Evagrio Jorge, Armando Menezes, Adil Jussawalla, and A. K. Priolkar, and more;

POEMS by R. V. Pandit, Raul Furtado, B. B. Borkar, Manohar Sardessai, H. O. Nazareth, Santan Rodrigues, and Eunice de Souza, not to mention

A PLAY by Loy Saldanha, and CARICATURES from "Goa With Love," by Mario.

Due for publication in December, 1982 - 336 pages
Pre-publication price, postage paid: U.S. \$9.50

Order directly from: The Journal of South Asian Literature
Asian Studies Center
Michigan State University
East Lansing, Michigan 48824 (U.S.A.)

MICHIGAN QUARTERLY REVIEW

SPECIAL ISSUE

WINTER 1982

THE WRITER'S CRAFT

Essays presented at the 50th anniversary conference of The Hopwood Awards, University of Michigan, 1981

MAX APPLE

ARTHUR MILLER

JOHN CIARDI

NORMAN ROSTEN

X. J. KENNEDY

THEODORE SOLOTAROFF

NANCY WILLARD

and others . . . New fiction and poetry by former Hopwood winners including Laurence Lieberman, Marge Piercy, and Karen Snow
Previously unpublished fiction by Harvey Swados
. . . and an essay on Robert Hayden by Michael Harper

Please send me a copy of "The Writer's Craft"

My check for \$3.50 is enclosed

Please begin my subscription to MQR with "The Writer's Craft"

My check for \$13 is enclosed

Bill me

Name: _____

Address: _____

City _____ State _____ Zip _____

Mail to *Michigan Quarterly Review*, 3032 Rackham Bldg., University of Michigan,
Ann Arbor MI 48109

THESE DISTINGUISHED VOICES SPEAK ON DANIEL HABERMAN'S POETRY

"Daniel Haberman has the rare gift of the subtle use of language." —**EDWARD DAHLBERG**

"Phrases shaped with classical exactitude ('*the banking geese heel*'), the unexpected but perfect adjective ('*the lanky field*'), the image in motion ('*preening glance—laticing down*'), an easy mastery of rhythm and pace ('*And I wander in the wait of night/And I wonder where the wrong began*'): Daniel Haberman's poems are first of all quintessential poetry. In an age when for over half a century we have been asking of the arts, 'Yes, but is it painting? Is it music? Is it sculpture?' it is intensely pleasing to find an artist who returns to, or invents afresh, the essences of a long tradition without the least use of pastiche. Pound ended his days writing in rhyme and metre (the translations of the Chinese *Odes*), Stravinsky kept returning to the Baroque, Picasso's last decade was a meditation on the tradition from which he had so radically departed. Haberman practices a charmed and charming art in which he can manipulate a range of sensibilities. His lyrics sing, his epigrams bite. He can establish the mood of a poem with a few deft opening words, and he can sustain and develop the mood to the rounding out of a poem. All we can ask of any poet is that he be master of his craft (all else is grace and genius); of Haberman's mastery there is no doubt, grace abounds, and in a phrase here, a perfect rhythm there, in a delightfully surprising pattern of words, there is the flash of genius." —**GUY DAVENPORT**

"It is no surprise to find versions from *The Greek Anthology* at the heart of Daniel Haberman's collection: their treatment of love and loss and the natural world reminds us that when Haberman writes on these themes in his own deliberately crafted stanzas he is maintaining a tradition and working within modes of expression and feeling that remain vital and life-enhancing to this day." —**SEAMUS HEANEY**

"I read with a great deal of pleasure these thoughtful and carefully made poems. Daniel Haberman has a restraint and a care for craftsmanship which is very welcome these days. The translations which he has done in collaboration with Marilyn B. Arthur are of particular interest in bringing before the reader some fragments of ancient Greek poetry which have only come to light in relatively recent times." —**JOHN HEATH-STUBBS**

"Daniel Haberman's poems are delicate, sensitive, and intelligent; and I do sometimes remark with a touch of envy effects of his that are denied to me." —**HOWARD NEMEROV**

"I have been reading Daniel Haberman's poems with pleasure. I am pleased, too, to find a younger poet with a sense of form, and a sense, too, that poetry has been going on for a long time and that anything new needs to grow out of the old. And it is good to know that someone has a sense of the enormous wealth of language available." —**NORMAN NICHOLSON**

"Daniel Haberman is a poet in the tradition of Meredith, Tuckerman and Hardy—the influence of the latter is especially evident, beautifully and healthily so. This volume goes further than his first book, which won him a real following. All readers who enjoy lyric, singing verse that can touch the heart will enjoy, and be exhilarated by, these poems." —**JAMES SCHUYLER**

"...These poems have remarkable scope: Haberman presents free verse, iambic pentameter, and sonnets with real control..." —**(American Library Association) BOOKLIST**

"Daniel Haberman is one of the poets of the new generation in the United States who is of major importance... a fresh, new, and different voice... in contemporary poetry his work is of the utmost interest... without forgetting lyricism, says beautiful things in new ways. And isn't this what a poet does?"

—**(Bogotá, Colombia) EL ESPECTADOR**

THE FURTIVE WALL

Poems by Daniel Haberman
Etchings by Jan Stussy

112 pp. 6" x 10" illus.
\$1095 Cloth 0-910158-84-3 \$595 Paper 0-910158-85-1

POEMS

by Daniel Haberman
Drawings by Cornelia Foss

\$495 Paper 0-910158-24-X 104 pp. 8" x 8" illus.

*This second edition available only in paper.
The first edition bound in cloth is out-of-print.*

Distributed by
THE SUBTERRANEAN COMPANY
P.O. Box 10233, Eugene, Oregon 97440

Published by
ART DIRECTION BOOK COMPANY
10 East 39th Street, New York City 10016

Upcoming in 1982 in
Poetry East

Poetry East #7

The Inward Society:
Surrealism and Recent American Poetry

with poems, essays, and documents by

David Ignatow, Walter Korte, Mekeel McBride, Gregory Orr,
Ira Sadoff, Roger Shattuck, Charles Simic, Louis Simpson, and
James Tate.

Spring 1982

Poetry East #8

The Poetry of
Göran Printz-Påhlson

Summer 1982

Poetry East #9

Art & Guns:
Political Poetry, At Home and Abroad

Fall 1982

Poetry East
Star Route 1, Box 50
Earlysville, Virginia 22936

Subscription \$10.00/yr.
Check Enclosed

Name: _____

Address: _____

City: _____

State: _____ Zip: _____

Please begin my subscription with #6 #7 #8



FOR SIXTY YEARS DEVOTED TO THE
PUBLICATION OF SCHOLARLY INQUIRIES
INTO CLASSICAL & MODERN
LANGUAGES AND LITERATURES

These scholars will have articles in forthcoming issues:

James H. Averill

Timothy Bahti

A. Bonadeo

Margaret J. Ehrhart

Wendy Furman

Maximillian E. Novak

C. A. Patrides

Jonathan F. S. Post

Gale C. Schricken

Miriam K. Starkman

C. Miles Wallace

Howard D. Weinbrot

PHILOLOGICAL QUARTERLY

THE UNIVERSITY OF IOWA

IOWA CITY 52242

Classical and Modern Literature:

A [®]
QUARTERLY

- CML seeks submissions on all aspects of Classical and Modern Literatures that reflect the knowledge and depth of the scholar's own discipline used to examine problems recurring in both a Classical and a Modern Literature.

CML Subscription

Please check one of the following:

	Individual	Institutions	
1 year	\$10.00 <input type="checkbox"/>	\$12.00 <input type="checkbox"/>	
2 years	18.00 <input type="checkbox"/>	23.00 <input type="checkbox"/>	AMOUNT
3 years	27.00 <input type="checkbox"/>	34.00 <input type="checkbox"/>	ENCLOSED \$ _____
			(U.S.)

Countries outside U.S. add \$1.50 to each year's subscription to cover postage.

Indiana Residents add 4% Sales Tax.

CML is published in October, January, April, and July.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

Address all correspondence, subscriptions, and submissions (SASE) to:

CML, Inc.
P.O. Box 629
Terre Haute, Indiana 47808

THALIA

A Journal of Studies
in Literary Humor

THALIA, the classical Muse, was Patroness of two areas of literary creativity: comedy and pastoral or lyric poetry. In tying together these life-affirming elements, the Greeks perceived a common force to which we need to relate one more.

THALIA, the periodical, is devoted to the analysis of literary works and critical theory that fall into a very broad definition of humor. Its canopy covers at least certain aspects of the works of most major authors, past and present.

RECENT ISSUES HAVE INCLUDED:

- * Original interviews
- * Critical articles
- * Book reviews
- * Illustrations



SUBSCRIPTION RATES:

Institutions: 1 year: \$12.00
2 years: 21.00
3 " 32.00

Individuals: 1 year: \$ 9.00
2 years: 16.00
3 " 24.00

SEND SUBSCRIPTIONS TO:

DR. J. TAVERNIER - COURBIN
EDITOR, **THALIA**
Department of English
University of Ottawa
Ottawa, Ontario, Canada, K1N 6N5

THE IOWA REVIEW

SUBSCRIPTION COSTS:

\$12 yearly for individuals

\$15 yearly for libraries and institutions

(Add \$3 for foreign destinations)

\$4 for single copies (Add \$1 for foreign delivery)

The Iowa Review is a literary quarterly sponsored and published by the School of Letters and the Graduate College of The University of Iowa and supported, in part, by a grant from the National Endowment for the Arts.

**The Iowa Review
Publications Order Department
The University of Iowa, Iowa City, Iowa 52242**

Name _____

Address _____

City _____

State _____

ZIP _____

Payment is enclosed

Please bill me

**The Iowa Review
Publications Order Department
The University of Iowa, Iowa City, Iowa 52242**

Name _____

Address _____

City _____

State _____

ZIP _____

Payment is enclosed

Please bill me

PRIZE WINNER

1981 STARRETT POETRY

HEART OF THE GARFISH

Kathy Callaway

Kathy Callaway's *Heart of the Garfish* was chosen from more than 700 first-book manuscripts submitted for the Agnes Lynch Starrett Poetry Prize, which consists of a cash award of \$1,000 and publication in the Pitt Poetry Series. This year's judge was Linda Pastan.

"In the presence of Kathy Callaway's poems I am in the presence of a new culture, and I watch with delight as the words do things and describe places they never did before. It is a pleasure—and a wonder—to read these poems."—Gerald Stern

(April 1982)

Other new books in the Pitt Poetry Series:

HOLDING PATTERNS

Leonard Nathan

"Leonard Nathan seems to me one of the most interesting American poets and the present volume will enhance, I am sure, his growing reputation. His poetry is warm, humane, and I find his voice deeply moving."

—Czeslaw Milosz

WHERE SPARROWS WORK HARD

Gary Soto

This is the third collection by one of the most widely praised and widely reviewed younger American poets. "At his frequent best, Soto may be the most exciting poet of poverty in America to emerge since James Wright and Philip Levine."—Alan Williamson, *Poetry*

NORTHERN SPY

Chase Twichell

"The physical descriptions are sensitively drawn and precise. . . . [The] lines come alive with vivid memories of childhood or love."—*Publishers Weekly*

RUBY FOR GRIEF

Michael Burkard

"Stevens, Zukofsky, and Ashbery were scouts to this light-laden terrain."—James Cervantes, *Ironwood*

These books are available at \$10.95 hardback, \$4.50 paperback at your bookseller or directly (add 50¢ for postage) from the publisher.



**University of Pittsburgh Press
Pittsburgh, Pennsylvania 15260**

\$7.50

ISSN 0021-065X